



Professional GAS 35 M AFC

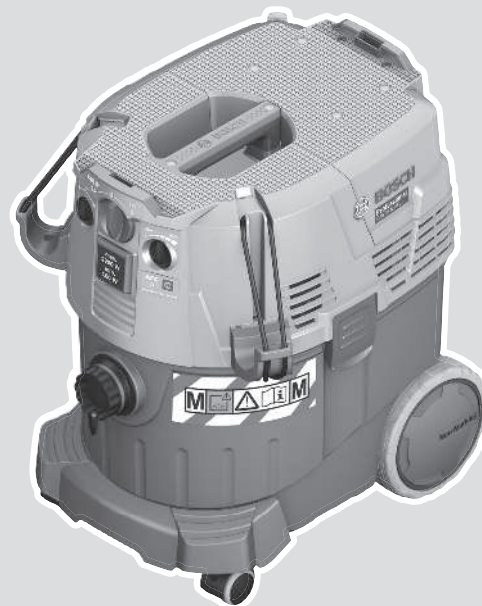
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7ZD (2025.08) T / 19



1 609 92A 7ZD

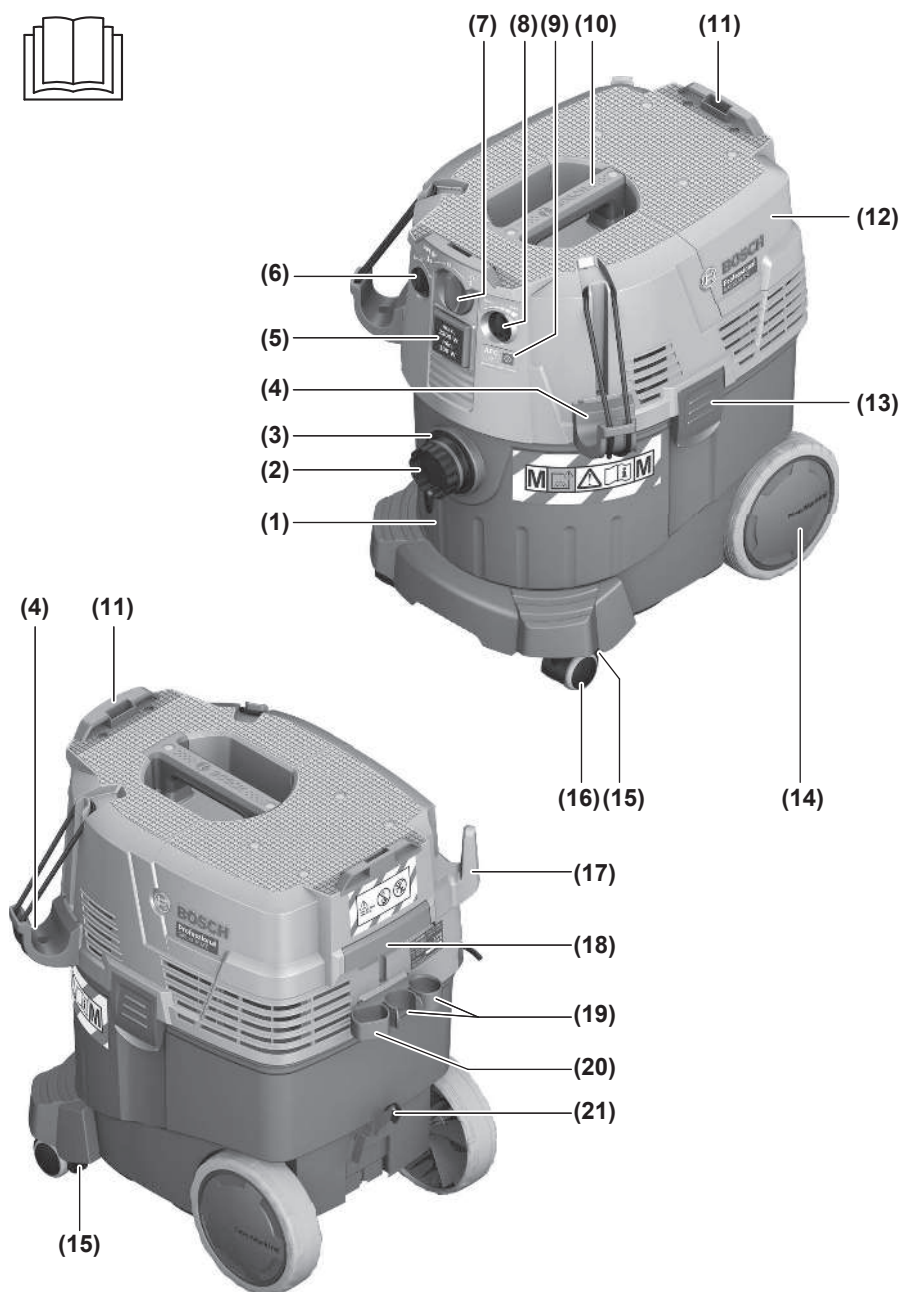


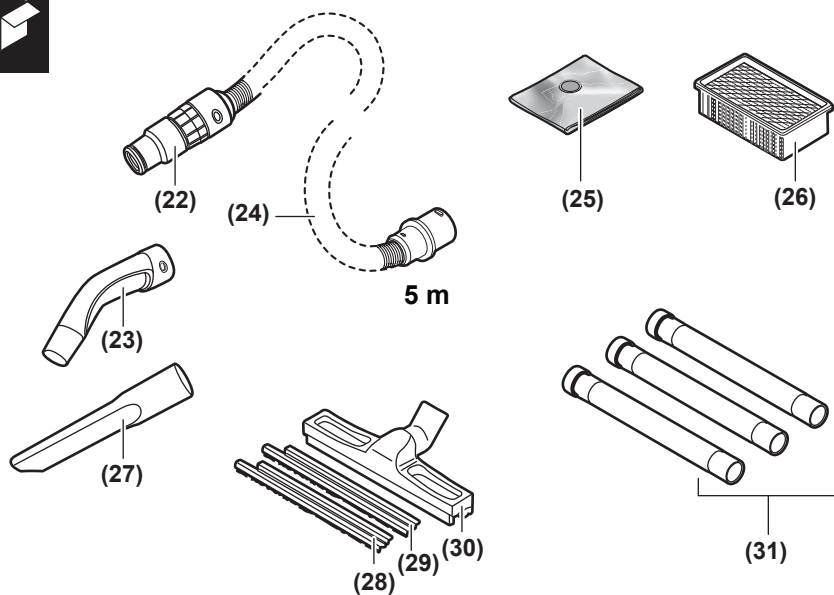
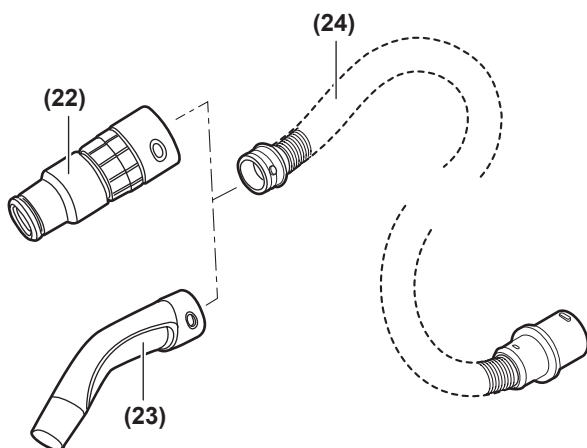
hu Eredeti használati utasítás

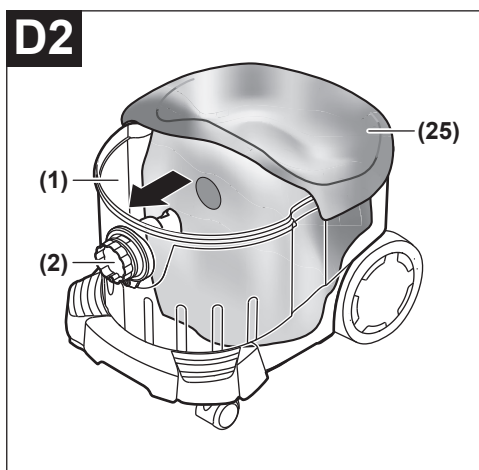
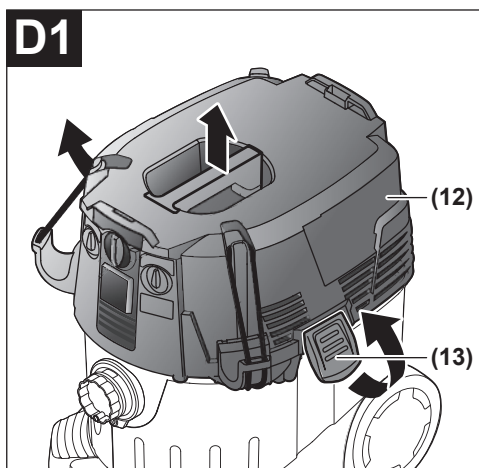
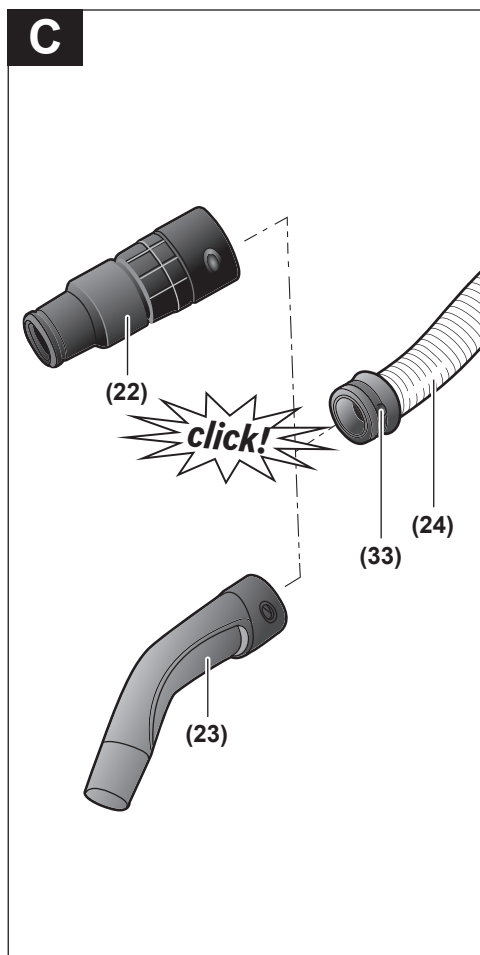
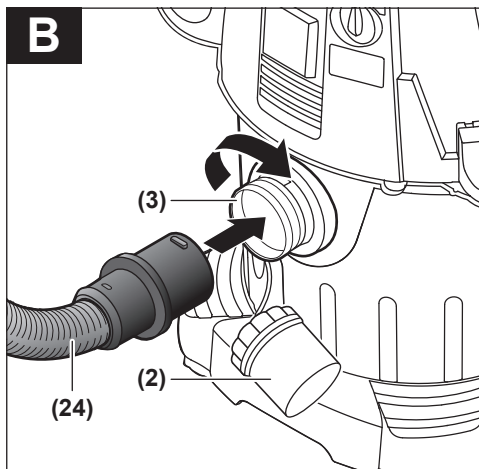
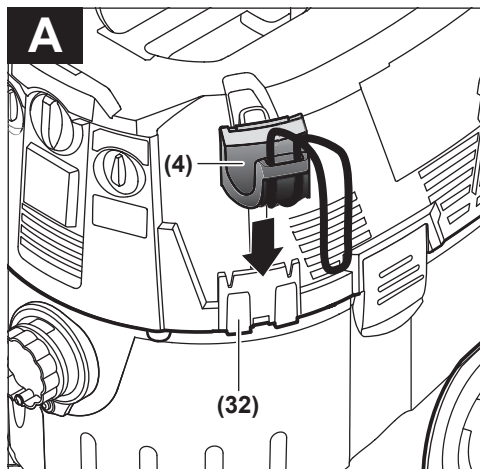


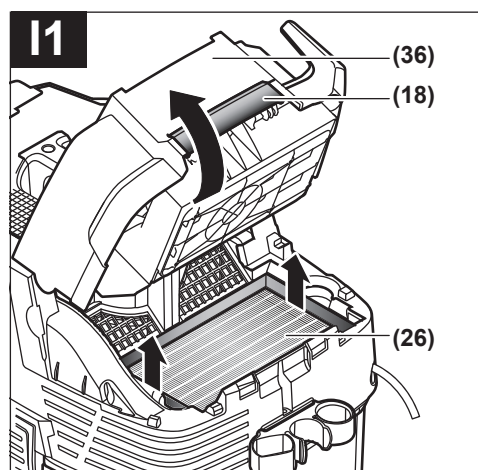
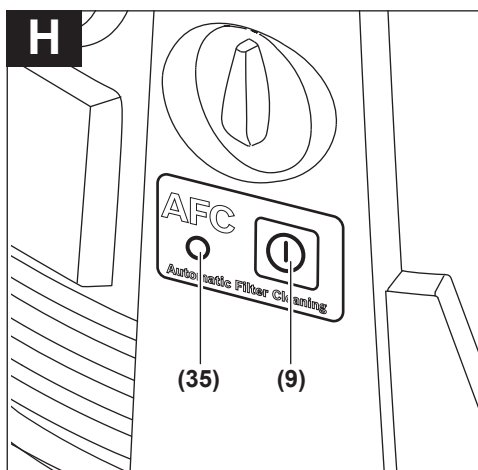
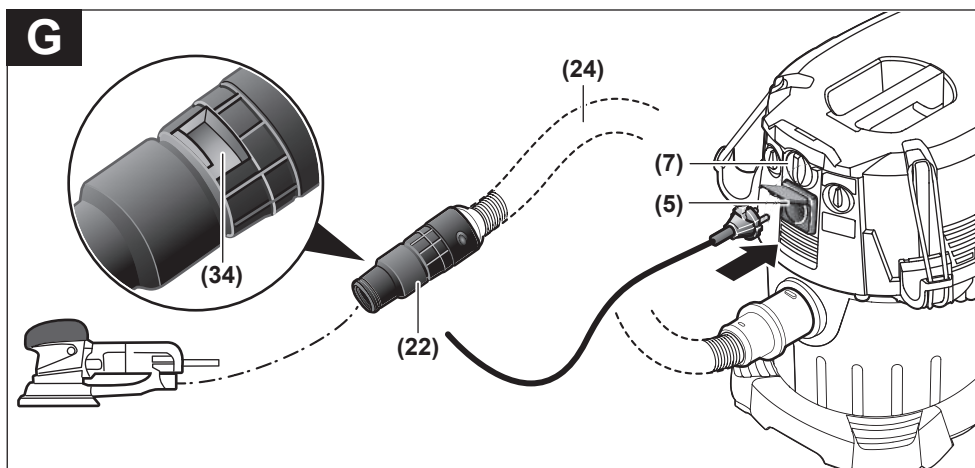
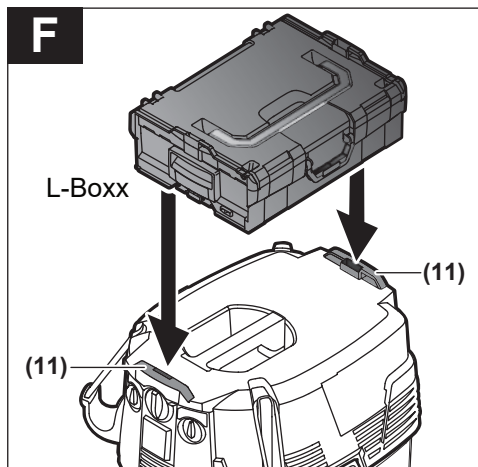
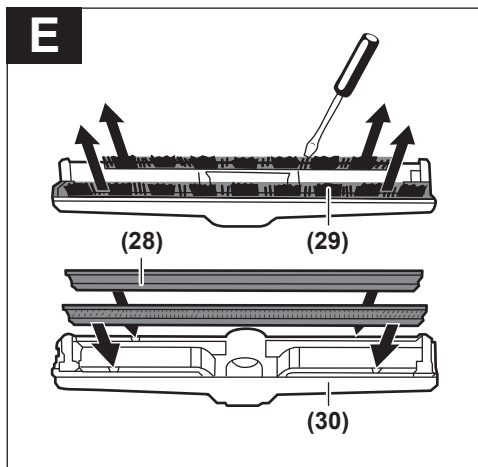
Magyar	Oldal	8
--------------	-------	---

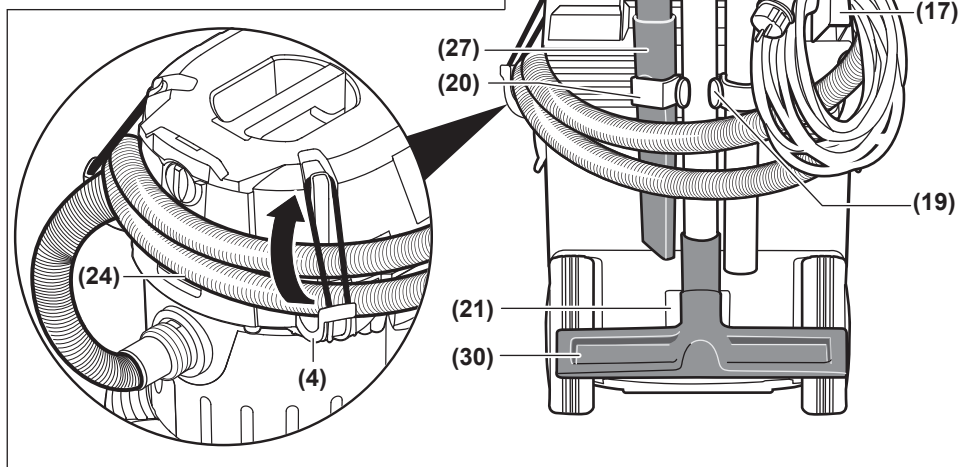
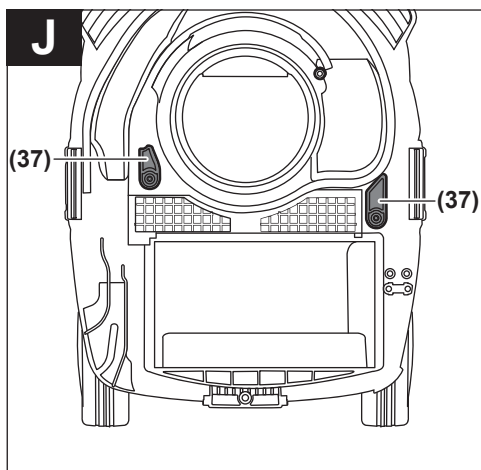
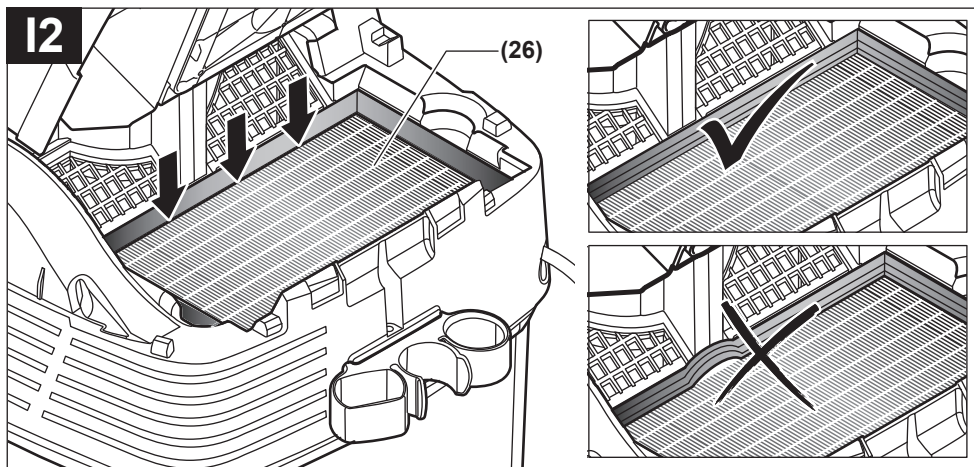












Magyar

Biztonsági előírások porszívók számára



Olvasa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

het.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

- ▶ Ez a porszívó nincs arra előírnyozva, hogy gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják. Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.
- ▶ Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket. Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játszanak a porszívóval.
- ▶ Vegye figyelembe a porszívózandó anyagokra vonatkozó összes biztonsági előírást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sohase szívjon a porszívóval azbeszt tartalmazó anyagokat. Az azbeszt rákkeltő anyagnak számít.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor használja a porszívót, ha kielégítő tájékoztatást kapott a porszívó használatára, a felszívás-

ra kerülő anyagokra és azok ártalmatlanítására vonatkozólag. Egy gondos kioktatás csökkenti a hibás kezelés és a sérülések valószínűségét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A porszívó száraz anyagok és megfelelő intézkedések alkalmazásával folyadékok felszívására is alkalmas.

A folyadékok behatolása megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ Ne szívjon fel a porszívóval gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat, például benzint, olajat, alkoholt vagy oldószereket. Ne szívjon fel forró, égő vagy robbanásveszélyes porokat. Ne üzemeltesse a porszívót robbanásveszélyes helyiségekben. A porok, gőzök vagy folyadékok meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A dugaszoló aljzatot csak a Használati Utasításban meghatározott célokra használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azonnal kapcsolja ki a porszívót, ha abból hab vagy víz lép ki és ürítse ki a tartályt. A porszívó ellenkező esetben megrongálódhat.

- ▶ FIGYELEM !A porszívót csak belső helyiségekben szabad tárolni.

- ▶ FIGYELEM !Rendszeresen tisztítsa meg a folyadék-szint érzékelőket és ellenőrizze, nincsenek-e megrongálódva .Ellenkező esetben a működés nem megfelelő lehet.

- ▶ Ha nem lehet elkerülni a porszívónedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót. Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

- ▶ Minden használat előtt ellenőrizze a porszívót, a kábel és a csatlakozó dugót. Ne használja a porszívót, ha megrongálódásokat észlel rajta. Ne nyissa fel saját maga a porszívót, hanem azt csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg. Egy megrongálódott porszívó, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ Ne préselje össze a kábelt és ne menjen át rajta járművel, targoncával, stb. A hálózati csatlakozót soha a kábelnél fogva húzza ki a dugaszoló aljzattól, hanem mindig a dugaszoló csatlakozót fogja meg. Soha húzza a porszívót a mozgathatóhoz a kábelnél fogva. Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzattól, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

- ▶ Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.

- ▶ A porszívót csak szakképzett személyzettel és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja, hogy a porszívó biztonságos berendezés maradjon.

- ▶ Ha a porszívót veszélyes anyagokat tartalmazó területeken használták, porszívózza le, törölje át, illetve zárja le a porszívó külsejét, mielőtt eltávolítja a veszélyes területről. A porszívó minden része szennyezettnek minősül, és megfelelő intézkedéseket kell tennie annak érdekében, hogy az egészségre veszélyes anyagok ne terjedhessenek el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A porszívó egészségre káros hatású port tartalmaz. A kiürítési és karbantartási eljárásokat, beleértve a porgyűjtő tartályok ártalmatlanítását is, csak szakemberekkel hajtassa végre. Ehhez megfelelő védőfelszerelésre van szükség.

Ne üzemeltesse a porszívót a teljes és gondosan behelyezett szűrőrendszer nélkül. Ellenkező esetben veszélyezteti az egészséget.

- ▶ Az üzembevétel előtt ellenőrizze a szívótömlő kifogástalan állapotát. Ehhez hagyja a szívótömlőt a porszívóra szerelve, nehogy a akaratlanul por lépjen ki. Ellenkező esetben Ön belélegezheti a port.

- ▶ Na üljön rá a porszívóra .Ezzel megrongálhatja a porszívót.

- ▶ Óvatosan használja a hálózati csatlakozó kábelt és a szívótömlőt. Ezekkel más személyeket veszélyeztethet.

- ▶ Ne tisztítsa a porszívót közvetlenül ráirányított vízsugárral. Ha víz hatol be a porszívó felső részébe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ Csatlakoztassa a porszívót egy előírászerűen földelt villamos hálózathoz. A dugaszolóaljzatnak és a hosszab-

bítónak egy működőképes védővezetékkel kell rendelkeznie.

Jelképes ábrák

A következő szimbólumoknak komoly jelentőségük lehet az Ön porszívójának használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a porszívó jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólumok és magyarázatuk



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.



M osztályú porszívó az IEC/EN 60335-2-69 szabvány szerint $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ -nél nagyobb expozíciós határértékű egészségre ártalmas porok **száraz porszívózására**



FIGYELMEZTETÉS! A porszívó egészségre káros hatású port tartalmaz. A kiürítési és karbantartási eljárásokat, beleértve a porgyűjtő tartályok ártalmatlanítását is, csak szakemberekkel hajtassa végre. Ehhez megfelelő védőfelszerelésre van szükség. Ne üzemeltesse a porszívót a teljes és gondosan behelyezett szűrőrendszer nélkül. Ellenkező esetben veszélyezteti az egészséget.



**max. 1 L-Boxx
max. 15 kg**

Legfeljebb csak egy L-Boxx-ot pattintson rá.

Az L-Boxx súlyának a tartalommal együtt nem szabad meghaladnia a 15 kg-ot.



Ne akassza fel a porszívót, például a szállításhoz, egy daruhorogra. A porszívót nem lehet daruval felemelni vagy szállítani. Ellenkező esetben sérülésveszély és megrongálódási veszély áll fenn.



Ne üljön rá és ne álljon rá a porszívóra. A porszívó ellenkező esetben felbillenhet és megrongálódhat. Különböző sérülésveszély áll fenn.

Szimbólumok és magyarázatuk



1+

Start-/Stop-automatika

Működő elektromos kéziszerszámok által létrehozott por elszívása

A porszívó automatikusan bekapcsolódik és bizonyos késleltetéssel kikapcsol

0

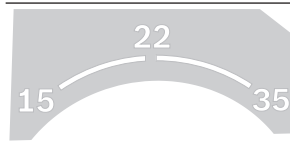


1

Kikapcsolás

Szívás

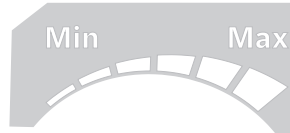
Lerakódott porrétegek felszívása



15 Térfogatáram felügyelet egy 15 mm-es tömlőátmérőhöz

22 Térfogatáram felügyelet egy 22 mm-es tömlőátmérőhöz

35 Térfogatáram felügyelet egy 35 mm-es tömlőátmérőhöz



Min/Max

A szívóerő fokozatmentes szabályozása:

- maximális szívási teljesítmény az erős porképződéssel járó alkalmazásokhoz
- csökkentett szívási teljesítmény a gyengébb porképződéssel járó alkalmazásokhoz és például a csatlakoztatott elektromos kéziszerszám és a munkadarab felülete közötti szívóerő szabályozására (például csiszolásnál)

**max.
2200 W
min.
100 W**

A berendezéshez csatlakoztatott elektromos kéziszerszám megengedett csatlakoztatási teljesítménye (ez országoktól függően különböző lehet)



AFC

Automatikus szűrőtisztítás (AFC = Automatic Filter Cleaning)

A termék és a teljesítmény leírása

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

A porszívó faforgács, nem éghető száraz porok, nem éghető folyadékok és víz-levegő-keverék felszívására, továbbítására és szétválasztására szolgál. A porszívó portechnikai szempontból ellenőrzésre került és megfelel az M porosztálynak. A berendezés az ipari alkalmazás során, tehát például kisipari és ipari vállalatoknál vagy műhelyekben való alkalmazásra is alkalmas.

Az M osztályú porszívókat az IEC/EN 60335-2-69 szerint csak $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ -nél nagyobb expozíciós határértékű, egészségre ártalmas porok fel- vagy elszívására szabad használni.

Csak akkor használja a porszívót, ha teljes mértékben meg tudja becsülni és minden korlátozás nélkül végre tudja hajtani az összes funkciót vagy ha ehhez megfelelő utasításokat kapott.

A dugaszolóaljzatot működés közben csak száraz környezetben szabad használni.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel a porszívó ábrájának az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Tartály
- (2) Lezáró dugó az elszívó csatlakozás számára
- (3) Tömlő felfogó egység
- (4) Elszívó tömlő tartó
- (5) Dugaszóaljzat az elektromos kiegészítők számára
- (6) Térerősség szabályozó
- (7) Üzem mód-átkapcsoló
- (8) Szívóteljesítmény szabályozó

- (9) AFC-gomb
- (10) Fogantyú
- (11) L-Boxx felfogó egység
- (12) A porszívó felső rész
- (13) A porszívó felső rész zárja
- (14) Futókerék
- (15) Bolygókerék
- (16) Bolygókerék
- (17) Kábeltartó
- (18) A szűrő fedél lezárófüle
- (19) Elszívócső tartó
- (20) Tartó a résszívó fej / a görbe fúvóka számára
- (21) Tartó a padlószívó fej számára
- (22) Elszívó-adapter
- (23) Hajlítót fúvóka
- (24) Szívótömlő
- (25) Poreltávolító zsák
- (26) Lapos redős szűrő (PES)
- (27) Résszívó fej
- (28) Gumiperem
- (29) Kefeszalag
- (30) Padlószívó fej
- (31) Szívócső
- (32) Felfogó egység az elszívó tömlő-tartó számára
- (33) Nyomógomb
- (34) Hamislevegő nyílás
- (35) Ellenőrző LED
- (36) Szűrő fedél
- (37) Töltési szint érzékelők

Műszaki adatok

Nedves/száraz porszívó		GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC
Rendelési szám		3 601 JC3 1..	3 601 JC3 170
Névleges feszültség	V	220–240	110
Névleges felvett teljesítmény	W	1200	1000
Frekvencia	Hz	50–60	50–60
Tartályterfogat (bruttó)	l	35	35
Nettó terfogat (folyadék)	l	19	19
Porzsák terfogat	l	19	19
Vákuum ^{A)}			
– Porszívó	hPa	230	211
– Turbina	hPa	254	242
Levegőáramlás ^{A)}			
– Porszívó	l/s	36	31
	m ³ /s	0,036	0,031

Nedves/száraz porszívó		GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC
	m³/h	129,6	111,6
– Turbina	l/s	74	71
	m³/s	0,074	0,071
	m³/h	266,4	255,6
Max. szívási teljesítmény	W	1380	1150
A redős szűrő felülete	m²	0,615	0,615
Porosztály		M	M
Súly ^{B)}	kg	12,4	12,4
Érintésvédelmi osztály		⊕/I	⊕/I
Porszívó védelmi osztály		IPX4	IPX4
Svájci hálózati csatlakozó dugó védelmi osztály		IP55	–

A) egy Ø 35 mm átmérőjű és 3 m hosszúságú elszívó tömlővel mérve

B) Hálózati csatlakozókábel nélkül

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Start/stop automatika

Névleges feszültség	Maximális teljesítmény	Minimális teljesítmény
230 V	2200 W	100 W
110 V	750 W	100 W

A berendezéshez csatlakoztatott elektromos kéziszerszám megengedett csatlakoztatási teljesítménye.

Más országspecifikus modelleknél ezek az értékek eltérőek lehetnek. Kérjük vegye figyelembe a porszívó dugaszolóaljzatát megadott adatokat.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 60335-2-69** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-besorolású hangnyomásszintje tipikus esetben **70 dB(A)**. K bizonytalansági tényező = **3 dB**. A zajsint munka közben meghaladhatja a megadott értékeket. **Viseljen fülvédőt!**

Az a_h (folyamatos rezgések), p_f (ismétlődő lökészerű rezgések) rezgési értékek és a K szórás a **EN 60335-2-69** szabvány szerint került meghatározásra:

$$a_h = 0,1 \text{ m/s}^2 \text{ (K = } 0,5 \text{ m/s}^2 \text{)}, p_f = 2 \text{ m/s}^2 \text{ (K = } 1 \text{ m/s}^2 \text{)}$$

Összeszerelés

- ▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzathból, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

Az elszívótömlő tartójának felszerelése (lásd a A ábrát)

- Tolja bele a **(4)** elszívó tömlő tartót felülről erőteljesen az előirányozott **(32)** felvevő egységbe, amíg az bepattan a helyére.

Az elszívótömlő felszerelése (lásd a B ábrát)

Húzza ki a záródugót **(2)** a tömlőbefogóból **(3)**.

Tegye fel az elszívótömlőt **(24)** a tömlőcsatlakozóra **(3)** és forgassa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.

- ▶ **A szívótömlő eltávolításakor mindig zárja le a szívó-csatlakozást a záródugóval.** Ezáltal akadályozza meg, hogy a por kikerüljön.

Megjegyzés: A porszívás során a pornak a szívótömlőben és a tartozékokban fellépő súrlódása következtében elektrostatikus feltöltődés jön létre, amelyet a kezelő statikus kisülésként (a környezet befolyásától és a kezelő érzékenységtől függően) megérezhet.

A finom porok és száraz anyagok felszívásához Bosch alapvetően egy antistatikus elszívó tömlő (tartozék) használatát javasolja.

A porszívó tartozékok felszerelése (lásd a C ábrát)

A **(24)** elszívócső egy Clip-rendszerrel van felszerelve, amellyel a porszívó tartozékait **(22)** elszívó-adapter, **(23)** hajlított fúvóka) lehet csatlakoztatni.

Az elszívó adapter felszerelése

- Tolja rá a **(22)** elszívó adaptert a **(24)** elszívó tömlőre, amíg az elszívó tömlő mindkét **(33)** nyomógombja hallhatóan bepattan.

- A leszereléshez nyomja befelé mindkét **(33)** nyomógombot és húzza szét az alkatrészeket.

A fúvókák és csövek felszerelése

- Tolja rá a **(23)** görbe fúvókát a **(24)** elszívó tömlőre, amíg az elszívó tömlő mindkét **(33)** nyomógombja hallhatóan bepattan.
- Ezután erőteljesen tolja rá a kívánt elszívó tartozékot (padlófúvóka, résszívó fej, szívócső stb.) a **(23)** görbe fúvókára.
- A leszereléshez nyomja befelé mindkét **(33)** nyomógombot és húzza szét az alkatrészeket.

A poreltávolító zsák vagy a porzsák behelyezése/kivétele (száraz anyagok felszívása) (lásd a D1–D2 ábrát)

Az M porosztály előírásainak megfelelő anyagok száraz elszívásához egy **(25)** poreltávolító zsákot vagy porgyűjtő zacskót kell használni.

Amennyiben 1 mg/m^3 -nál nagyobb expozíciós határértékű anyagokat szív fel (az L porosztálynak megfelelően), akkor közvetlenül a tartályba is fel lehet szívni az anyagot.

Megjegyzés: Egy papír szűrőzacskó alkalmazása esetén az automatikus szűrőtisztítást (AFC) **ki kell kapcsolni**, egy flíz szűrőzacskó alkalmazása esetén pedig **célszerű kikapcsolni** (lásd „Automatikus szűrőtisztítás (lásd a H ábrát)”, Oldal 14).

⚠ FIGYELMEZ-TETÉS **A porszívó egészségre káros hatású port tartalmaz. A kiürítési és karbantartási eljárásokat, beleértve a porgyűjtő tartályok ártalmatlanítását is, csak szakemberekkel hajtsa végre. Ehhez megfelelő védőfelszerelésre van szükség. Ne üzemeltesse a porszívót a teljes és gondosan behelyezett szűrőrendszer nélkül. Ellenkező esetben veszélyeztetni az egészségét.**

A poreltávolító zsák behelyezése

- Nyissa ki a **(13)** zárat és vegye le a porszívó **(12)** felső részét.
- Tegye bele a **(25)** poreltávolító zsákot a betöltőnyílással előrefelé a **(1)** tartályba.
- Húzza át a betöltőnyílást a csatlakozó karimán a csatlakozó karima bemélyedésébe.
- Gondoskodjon arról, hogy a **(25)** poreltávolító zsák komplett felfeküdjön a **(1)** tartály belső falaira.
- Húzza rá a **(25)** poreltávolító zsák kiálló részét a **(1)** tartály szélére.
- Tegye fel a porszívó **(12)** felső részét és zárja le a **(13)** zárat.

A poreltávolító zsák kivétele és bezárása

- Nyissa ki a **(13)** zárat és vegye le a porszívó **(12)** felső részét.
- Húzza le hátrafelé a megtelt **(25)** poreltávolító zsákot a csatlakozó karimáról.
- Óvatosan vegye ki a **(25)** poreltávolító zsákot, anélkül, hogy az megsérülne, a **(1)** tartályból.

Ügyeljen ekkor arra, hogy a poreltávolító zsák ne dörzsölődjön hozzá a csatlakozó karimához vagy más éles tárgyhöz.

- Húzza le a ragasztószalag burkolatot és ragassza le a poreltávolító zsákot.
- Ezután húzza össze a **(25)** poreltávolító zsákot a betöltőnyílás alatt, ehhez használja a lehúzott ragasztószalag burkolatot.

A porzsák kicserélése/behelyezése (tartozék)

- Nyissa ki a **(13)** zárat és vegye le a porszívó **(12)** felső részét.
- Húzza le hátrafelé a megtelt porzsákot a csatlakozó karimáról. A fedél áthajtásával zárja le a porzsák nyílását. Vegye ki a lezárt porzsákot a **(1)** tartályból.
- Húzza rá az új porgyűjtő zacskót a porszívó csatlakozó karimájára. Gondoskodjon arról, hogy a porzsák teljes hosszában felfeküdjön a **(1)** tartály belső falára.
- Tegye fel a porszívó **(12)** felső részét és zárja le a **(13)** zárat.

A gumiperem behelyezése (nedves elszívás) (lásd a E ábrát)

Figyelem: Az áteresztési fokkal (M porosztály) kapcsolatos követelmények teljesítése csak száraz elszívásra van bizonysítva.

- Emelje ki a **(29)** kefésszalagot egy megfelelő szerszámmal a **(30)** padlószívó fejből.
- Tegye be a **(28)** gumiperemeket a **(30)** padlószívó fejbe.

Megjegyzés: A gumiperemek struktúrált oldalának kifelé kell mutatnia.

Az L-Boxx rápattintása (lásd a F ábrát)

A porszívó szállításához és a porszívó tartozékok és/vagy az elektromos kéziszerszám kis helyen történő tárolásához a porszívó felső részére rá lehet pattintani egy L-Boxx-ot.

- Pattintsa rá az L-Boxx-ot a **(11)** felfogó egységre.

► **Ne vigye a porszívó a rápattintott L-Boxx tartófogantyújánál fogva.** A porszívó túl nehéz az L-Boxx tartófogantyúja számára. Ellenkező esetben sérülésveszély és megromlásveszély áll fenn.

Üzemeltetés

► **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés megakadályozza a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

Üzembe helyezés

► **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a porszívó típus tábláján található adatokkal.

► Kérjük, tájékozódjon az Ön országában az egészségre ártalmas porok kezelésére vonatkozó előírásokról/törvényekről.

A porszívót csak az alábbi anyagok felszívására és elszívására szabad használni:

- Porok, amelyek expozíciós határértéke $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$

A porszívót alapvetően nem szabad robbanásveszélyes helyiségekben használni.

Egy optimális elszívási teljesítmény biztosítására a (24) szivótmömlőt mindig teljesen le kell tekerni a porszívó (12) felső részéről.

Száraz porszívás

A lerakódott por felszívása

- Állítsa be az alkalmazásra kerülő tömlő átmérőjének megfelelően a (6) térfogatáram szabályozót.

- A porszívó **bekapcsolásához** állítsa a (7) üzemmód-átkapcsolót a „Porszívás” jelére.



- A porszívó **kikapcsolásához** állítsa a (7) üzemmód-átkapcsolót a „Kikapcsolás” jelére.

①

Az elszívó berendezés egy térfogatáram felügyelettel van felszerelve. A térfogatáram felügyelet az "Elszívás" üzemmódban rögzített módon be van állítva egy 20 m/s értékre, ez az érték független a (6) térfogatáram szabályozó helyzetétől. Ha a tényleges érték ezen érték alá süllyed, például ha a szivótmömlőben szennyeződések halmozódtak fel, ha a porszák megtelt, vagy ha a lapos redős szűrő eltömődött, felhangzik egy figyelmeztető hangjelzés. Ebben az esetben kapcsolja ki az elszívó berendezést, és az "Üzemzavarok elhárítása" szakaszban leírtaknak megfelelően ellenőrizze azt.

Porelszívás működő elektromos kéziszerszámok előtt (lásd a G ábrát)

- **A helyiségben egy elegendő mértékű levegőcserre sebességet kell fenntartani, ha a porszívóból kilépő levegő a helyiségbe jut vissza. Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.**

A porszívóba egy (5) védőérintkező dugaszolóaljzat van beépítve. Ehhez egy elektromos kéziszerszámot lehet csatlakoztatni. Vegye tekintetbe a csatlakozásra kerülő elektromos kéziszerszám legnagyobb megengedett csatlakoztatási teljesítményét.

Annak biztosítására, hogy az elszívási ponton megfelelő por szállítás jöjjön létre, a berendezéshez csatlakoztatott elektromos kéziszerszám minimális térfogatáramánál alacsonyabb térfogatáramot nem szabad beállítani.

Tömlőátmérő	Térfogatáram beállítási érték
35 mm	57,9 m ³ /h
22 mm	41,2 m ³ /h
15 mm	12,7 m ³ /h

- Állítsa be az alkalmazásra kerülő tömlő átmérőjének megfelelően a (6) térfogatáram szabályozót.
- Szerelje fel a (22) elszívó adaptert.

- Dugja be a (22) elszívó-adaptert az elektromos kéziszerszám elszívó csöcsönkjába.

Figyelem: Olyan elektromos kéziszerszámmal végzett munkák esetén, amelyeknél a légbevezetés a szivótmömlőbe alacsony (például szűrőfűrészek, csiszolók stb.), a (22) elszívó adapter (34) hamislevegő nyílását ki kell nyitni. Az automatikus szűrőtisztítás csak így működhet problémamentesen. Ehhez fordítsa olyan helyzetbe a (34) hamislevegő nyílás felletti gyűrűt, hogy maximális nyílás jöjjön létre.

- A porszívó **Indítás-/stop-automatikájának az üzembe helyezéséhez** állítsa a (7) üzemmód-átkapcsolót a „Start-/Stop-automatika” jelére.



Ebben az üzemmódban a térfogatáram a (6) szabályozón beállított értéknek megfelelően elektronikus úton folyamatosan ellenőrzésre kerül. Ha az érték helyesen van beállítva, akkor kielégítő porszívás van biztosítva.

- A porszívó **üzembe helyezéséhez** kapcsolja be a (5) dugaszolóaljzathoz csatlakoztatott elektromos kéziszerszámot. A porszívó automatikusan elindul.
- Az **elszívás befejezéséhez** kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot.
- A Start-/stop-automatika utánfutási funkciója a porszívót még 15 másodpercig működésben tartja, hogy kiszívja a maradék porokat az elszívó tömlőből.
- A porszívó **kikapcsolásához** állítsa a (7) üzemmód-átkapcsolót a „Kikapcsolás” jelére.

①

Ha felhangzik az akusztikus figyelmeztetés, a porszívót az "Üzemzavarok elhárítása" szakaszban leírtaknak megfelelően ellenőrizni kell.

Nedves porszívás

- **Ne szívjon fel a porszívóval gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat, például benzint, olajat, alkoholt vagy oldószereket. Ne szívjon fel forró, égő vagy robbanásveszélyes porokat. Ne üzemeltesse a porszívót robbanásveszélyes helyiségekben.** A porok, gőzök vagy folyadékok meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- **A porszívót nem szabad vízszivattyúként használni.** A porszívó levegő és víz keverékének felszívására szolgál.

Figyelem: Az áteresztési fokkal (M porosztály) kapcsolatos követelmények teljesítése csak száraz elszívásra van bizonysítva.

Munkavégzési lépések a nedves porszívás előtt

- Szükség esetén távolítsa el a (25) poreltávolító zsákot vagy a porszákot.

Megjegyzés: A víz és szilárd anyagok keverékeinek felszívásánál a hulladékkezelés megkönnyítésére használjon egy nedves szűrőt, amely elválasztja a folyadékot a szilárd anyagoktól.

- Tegye be a (28) gumiperemet a (30) padlószívó fejbe.
- Kapcsolja ki az automatikus szűrőtisztítást (AFC).

Folyadékok felszívása

A porszívó **bekapcsolásához** állítsa az üzemmód-átkapcsolót **(7)** a „Porszívás” jelére.

A porszívó a **(37)** töltési szint kijelzőkkel van felszerelve. A maximális töltési szint elérésekor a porszívó kikapcsol. Állítsa be a **(7)** üzemmód beállító kapcsolót a "Kikapcsolás" jelére.

Megjegyzés: Elektromosan nem vezető folyadékok (például, fűró emulzió, olajok és zsírok) a porszívó nem kapcsol le, amikor a tartály megtelt. A töltési szintre állandóan felügyelni kell és a tartályt időben ki kell üríteni.

Ha nedves porszívásnál felhangzik az akusztikus figyelmeztetés, a porszívó működési biztonságára ez nincs befolyással. Az üzemzavar elhárításához nincs szükség semmiféle intézkedésekre.

- A porszívó **kikapcsolásához** állítsa a **(7)** üzemmód-átkapcsolót a „Kikapcsolás” jelére.
- A porszívó szállítási csavarja rá a **(2)** lezáró dugt a **(3)** tömlő csatlakozóra.
- Ürítse ki a **(1)** tartályt.

A penészképződés megelőzésére egy nedves elszívás után:

- Vegye ki a **(26)** lapos redős szűrőt és szárítsa alaposan ki.
- Vegye le a porszívó **(12)** felső részét, nyissa fel a **(36)** szűrő fedelét és mindkettőt alaposan szárítsa ki.

Automatikus szűrőtisztítás (lásd a H ábrát)

Az automatikus szűrőtisztítás (AFC = Automatic Filter Cleaning) során a **(26)** lapos redős szűrőt 15 másodpercenként egy légjókés megtisztítja (pulzáló zaj).

Legkésőbb akkor, ha az elszívási teljesítmény már nem kielégítő, aktiválni kell a szűrőtisztítást.

A szűrőtisztítás rendszeres alkalmazása megnöveli a szűrő élettartamát.

Egy ideális szűrő élettartam eléréséhez az automatikus szűrőtisztítást csak kivételes esetekben, például tiszta folyadékok felszívásakor vagy egy papír szűrőzacskó alkalmazása esetén kapcsolja ki.

Ha egy lapos redős szűrőnek csak a felülete van elszennyeződve, az még teljes mértékben működésképes. A lapos redős szűrő kiütőgéttel vagy átfúvásával való kitisztítására nincs szükség és az még a szűrő megrongálódásához is vezethet.

Megjegyzés: Az automatikus szűrőtisztítás gyárilag be van kapcsolva.

Az automatikus szűrőtisztítást csak bekapcsolt berendezés mellett lehet be- vagy kikapcsolni.

- **Az AFC deaktiválása**
Nyomja meg a **(9)** AFC-gombot.
A **(35)** ellenőrző led kialszik.
- **Az AFC aktiválása**
Nyomja meg a **(9)** AFC-gombot.
A **(35)** ellenőrző led zöld színben világít.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt a porszívó karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés megátalja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

- ▶ **Tartsa mindig tisztán a porszívót és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Ha a csatlakozó vezetéket ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a **Bosch** céget, vagy egy **Bosch** elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, nehogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

- ▶ **A porszívó karbantartásához és tisztításához viseljen egy porvédő álarcot.**

Időről időre tisztítsa meg egy nedves kendővel a porszívó házáat.

- ▶ **Ne tisztítsa a porszívót sűrített levegővel.** A szűrő vagy más alkatrészek megsérülhetnek.

Legalább évente egyszer a gyártónak vagy egy szakembernek végre kell hajtani egy portechnikai ellenőrzést a porszívón (például a szűrő sérülését, a porszívó tömítettségét és a vezérlőberendezés működését is ellenőrizni kell).

Tisztítás és karbantartás veszélyes anyagok porszívózása után

- Tekintsen szennyezettnek minden olyan alkatrészt, amely veszélyes anyagokkal érintkezhetett.
- Porszívózza le, törölje át, illetve zárja le a porszívó külsejét alaposan, mielőtt eltávolítja az egészségre veszélyes anyagokat tartalmazó területről.
- A porszívót csak akkor tisztítsa, szedje szét és tartsa karban, ha ez ön maga vagy más személyek veszélyeztetése nélkül elvégezhető. A karbantartási és tisztítási munkák közben viseljen személyi védőfelszerelést. A munkát jól szellőző helyiségben végezze.
- Szétszerelés előtt először tisztítsa meg a porszívó külsejét.
- A porszívó minden olyan részét, amelyet nem lehet kielégően tisztítani, vízhatlan zacskókban ártalmatlanítsa. Kérjük, tartsa be az ilyen hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat.
- A munka befejezése után tisztítsa meg a karbantartási területet.

A lapos redős szűrő kivétele/kicserélése (lásd a I1–I2 ábrát)

A szívási teljesítmény a szűrő állapotától függ. Ezért rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.

Ha egy **(26)** lapos redős szűrő megrongálódott, azonnal cserélje ki.

- Húzza meg **(18)** a lezárófület és nyissa ki **(36)** a szűrőfedeleket.
- Fogja meg **(26)** a lapos redős szűrőt a bordáinál fogva és felfelé mutató irányban vegye ki.

- Távolítsa el **(26)** a lapos redős szűrő kivételekor odajutott szennyezészet és port egy nedves kendővel **(36)** a szűrő-fedél lezárásra szolgáló széléről.
A PES és PTFE lapos redős szűrőket folyó víz alatt ki lehet öblíteni.
- Tegyen be a helyére egy új vagy egy megtisztított **(26)** lapos redős szűrőt és ügyeljen a biztos és helyes illeszkedésre.
- Ismét zárja be a **(36)** szűrőfedelet (ennek hallhatóan be kell pattannia).

A tartály tisztítása

Időről időre tisztítsa ki egy a kereskedelemben szokványosan kapható, nem dörzsölő hatású tisztítószerrel a porgyűjtő tartályt **(1)** és hagyja alaposan megszáradni.

A töltési szint érzékelők tisztítása (lásd J a ábrát)

Alkalmanként tisztítsa meg **(37)** a töltési szint érzékelőket.

- Nyissa ki a **(13)** zárat és vegye le a porszívó **(12)** felső részét.
- A **(37)** töltési szint érzékelőket egy puha kendővel tisztítsa meg.
- Tegye fel a porszívó **(12)** felső részét és zárja le a **(13)** zárat.

Az üzemzavarok elhárítása

► **Ha egy üzemzavar (például szűrőtörés) lép fel, a porszívót azonnal ki kell kapcsolni. Az ismételt üzembevetel előtt az üzemzavart meg kell szüntetni.**

Tárolás és szállítás (lásd a K ábrát)

- Tekerje fel a hálózati tápvezetékét a **(17)** kábeltartóra.
- Dugja bele a tartozékokat az erre előirányozott tartókba: a **(31)** szívócsöveket a **(19)** tartókba, a **(27)** résszívó fejet a **(20)** tartóba, a **(30)** padlószívó fejet a **(21)** tartóba.
- Nyissa ki az elszívó **(4)** tömlő-tartó rugalmas szalagjait tekerje fel a **(24)** elszívó tömlőt a porszívó felső része köré a **(4)** tartóban.
Akassza ismét be a rugalmas szalagokat.
- Pattintsa rá az L-Boxx-ot a **(11)** felfogó egységre.
- A porszívó szállításához előtte vegye le róla a megtelt poreltávolító zsákot, illetve porzsákot vagy ürítse ki a felvett folyadékot, hogy erkerülje a hátsérüléseket.
A porszívót csak a **(10)** tartófogantyúnál fogva emelje fel és szállítsa.
- A porszívó szállításához csavarja rá a **(2)** lezáró dugt a **(3)** tömlő csatlakozóra.
- Állítsa le a porszívót egy száraz helyiségben és biztosítsa be jogosulatlan használat ellen.
- A **(16)** bolygókerék lefékezéshez nyomja le a lábával a **(15)** bolygókerékféket.

Probléma	Hibaelhárítás
A szívóturbina nem indul el.	– Ellenőrizze a hálózati tápvezetékét, a hálózati csatlakozó dugót, a biztosítékot, a dugaszolóaljzatot és a (37) töltési szint érzékelőket. – A (7) üzemmód-átkapcsoló a „Start-/Stop-Automatika” jelen áll. – Állítsa a (7) üzemmód-átkapcsolót „Porszívás” jelére, illetve kapcsolja be a (5) dugaszolóaljzathoz csatlakoztatott elektromos kéziszerszámot.
A szívóturbina kikapcsol.	– Ürítse ki a (1) tartályt.
A szívóturbina a tartály kiürítése után nem indul el.	– Kapcsolja ki a porszívót, várjon 5 másodpercet, majd az 5 másodperc elteltével ismét kapcsolja be a porszívót. – Tisztítsa meg egy kefével a (37) töltési szint kijelzőket, valamint a (37) töltési szint kijelzők közbelső területét.
A szívóerő csökken.	– Szüntesse meg a szívófej, a (31) szívócső, a (24) elszívótömlő vagy a (26) lapos redős szűrő dugulását. – Cserélje ki a (25) poreltávolító zsákot vagy a porzsákot. – Pattintsa helyesen be a (36) szűrő fedelet. – Tegye fel helyesen a porszívó (12) felső részét és zárja le a (13) lezáró kapcsokat. – Cserélje ki a (26) lapos redős szűrőt.
Az elszívás során por lép ki	– Ellenőrizze a (26) lapos redős szűrő előírás szerű beszerelését. – Cserélje ki a (26) lapos redős szűrőt.
A kikapcsoló automatika (nedves elszívás) nem reagál.	– Tisztítsa meg egy kefével a (37) töltési szint érzékelőérzékelőket, valamint a (37) töltési szint érzékelők közbelső területét. Az elektromosan nem vezető folyadékok vagy habképződés esetén a kikapcsoló automatika nem működik.

Probléma	Hibaelhárítás
	– Folyamatosan ellenőrizze a töltési szintet.
Felhangzik az akusztikus figyelmeztetés.	A szívóteljesítmény túl alacsony értékre van beállítva. – Állítsa be egy magasabb értékre a (8) szívóteljesítmény szabályozót. Helytelen tömlőátmérő van beállítva. – Állítsa be az alkalmazásra kerülő szívótömlő átmérőjének megfelelően a (6) térfogatáram szabályozót.
	A (24) szívótömlő eldugult vagy megtört. – Hárítsa el a dugulást vagy megtörést.
	A poreltávolító zsák / porzacskó tele van. – Cserélje ki a (25) poreltávolító zsákot vagy a porzsákot.
	A (26) lapos redős szűrő elszennyeződött. – Tisztítsa meg vagy szükség esetén cserélje ki a lapos redős szűrőt.
	A csatlakoztatott elektromos kéziszerszámon át nem jön létre kielégítő levegőáram. – Nyissa ki a (22) elszívó adapter (34) hamislevegő nyílását: Addig forgassa el az elszívó adapter gyűrűjét, amíg a hamislevegő nyílás teljesen ki nem nyílik. – Ha van: Nyissa ki az elektromos kéziszerszám hamislevegő nyílását.
	A felügyelő elektronika hibásan működik. – Lépjen kapcsolatba egy erre feljogosított Bosch elektromos szerszám ügyfélszolgálatlal.
Az automatikus szűrőtisztítás nem működik.	– Aktiválja a szűrőtisztítást (nyomja meg a (9) AFC-gombot). – Csatlakoztassa a (24) elszívó tömlőt.
Az automatikus szűrőtisztítást nem lehet kikapcsolni.	– Lépjen kapcsolatba egy erre feljogosított Bosch elektromos szerszám ügyfélszolgálatlal.
Az automatikus szűrőtisztítást nem lehet bekapcsolni.	– Lépjen kapcsolatba egy erre feljogosított Bosch elektromos szerszám ügyfélszolgálatlal.

Tartozékok

	Tartozék száma
Papír szűrőzacskó (száraz)	2 607 432 035
Flíz szűrőzacskó (száraz)	2 607 432 037
Nedves szűrőzacskó (nedves)	2 607 432 039
Poreltávolító zsák (PE) (száraz/nedves)	2 607 432 043

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típusabláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

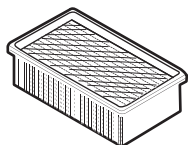
A porszívót, a tartozékokat és a csomagolásokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Ne dobja ki a porszívót a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készüléket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.



2 607 432 033 (Cellulose)

2 607 432 034 (PES)

2 607 432 041 (PTFE)

AUS/NZ:

2 608 000 810 (HEPA)



2 608 000 585



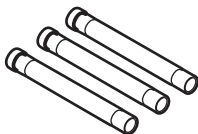
2 607 000 165



2 607 000 166



2 607 000 170



2 608 000 575



1 609 201 229



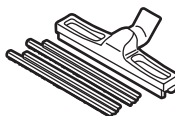
1 609 201 230



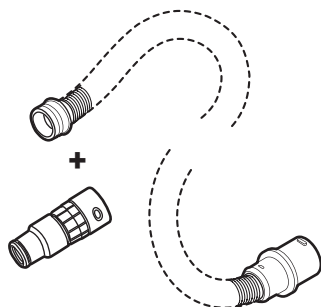
1 609 390 481



2 608 000 573



1 609 390 478



5 m



35 mm



-

2 608 000 565

5 m

35 mm

•

2 608 000 566

5 m

22 mm

-

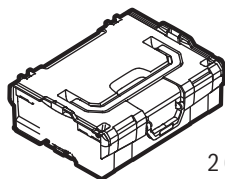
2 608 000 567

5 m

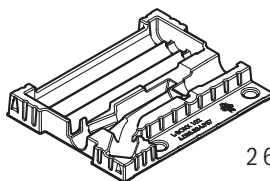
22 mm

•

2 608 000 568



2 608 438 691



2 608 438 091

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>